

fDT
365
G95
1856
q+195
MAA.

VOYAGE

A LA

CÔTE ORIENTALE D'AFRIQUE

EXÉCUTÉ PENDANT LES ANNÉES 1846, 1847 ET 1848

PAR LE BRICK LE DUCOUËDIC

SOUS LE COMMANDEMENT

DE

M. GUILLAIN

CAPITAINE DE FRÉGATE

PUBLIÉ PAR ORDRE DU GOUVERNEMENT.

ALBUM

LITHOGRAPHIÉ PAR MM. BAYOT, E. CICERI, J. JACOTTET, SABATIER ET VOGT

D'APRÈS DES ÉPREUVES DAGUERRIENNES ET LES DESSINS

DE MM. CARAGUEL ET BRIDET

ENSEIGNES DE VAISSEAU.

PARIS

ARTHUS BERTRAND, ÉDITEUR

LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE

rue Hautefeuille, 21

IMPRIMERIE DE M^{me} V^e BOUCHARD-HUZARD, RUE DE L'ÉPERON, 5.



TABLE DES PLANCHES

CONTENUES

DANS CET ALBUM.

Planches.

- 1, 2. Carte générale du voyage, deux feuilles.
3. Vue de Dzaoudzi (l'un des îlots voisins de Maïotte) en 1846.
4. Vue de la ville de Zanzibar, prise du mouillage.
5. Vue de M'tony, résidence de campagne du Sultan.
6. Arabes de Zanzibar.
7. Divers types Souahhéli, de Zanzibar, Lâmour, Mombase et Patta.
8. Femmes Souahhéli, vues de face et de profil.
9. Plan de la ville de Zanzibar.
10. Soldats irréguliers du Sultan (Arabes d'Oman de la tribu des Beni-m'-hhacen).
11. Vue de la partie est et de la forteresse de l'île de Diou, prise du mouillage extérieur.
12. Vue de la forteresse de Diou, prise de la maison du gouverneur.
13. Vue d'une partie de la ville de Diou, prise des remparts de la citadelle.
14. Profil d'une partie de la ville de Pangim.
15. Carte de l'île d'Abd-el-Kouri. Mouillage de la côte sud d'Abd-el-Kouri (*).
16. Cases d'Abd-el-Kouri.
17. Carte et mouillage de la presqu'île de Hhafoun (*).
18. Types de Soumal-Medjeurtine, face et profil.
19. Une femme Medjeurtine. Une fille Medjeurtine.
20. Jeune fille Medjeurtine. Femme Ouarsanguéli, face et profil. Femme Medjeurtine tressant sa natte.
21. Soumali en voyage portant le casse-tête et la bouteille à ablutions. Soumali armé de l'arc et du carquois. Soumali armé de la sagaie et du bouclier.
22. Vue de la ville de Moguedchou, prise du mouillage en dehors du récif.
23. Panorama de Moguedchou, vue prise de la terrasse de notre maison.
24. Moulin à huile en mouvement, et travaux divers exécutés à Moguedchou.
25. Départ de notre caravane pour Guéledi.
26. Vue de Guéledi sur la rivière Denoq.
27. Vue du village de Djelleub. Vue du village de Djéziret.
- 27 bis. Vue du village de Gondeurcheikh.
28. Vue de Moutsamoudou, ville principale de l'île d'Anjouan.
29. Syed Seliman Ben Ahhmed, gouverneur de Zanzibar. Aziza, sa petite nièce. Khamis Ben Osman.

Planches.

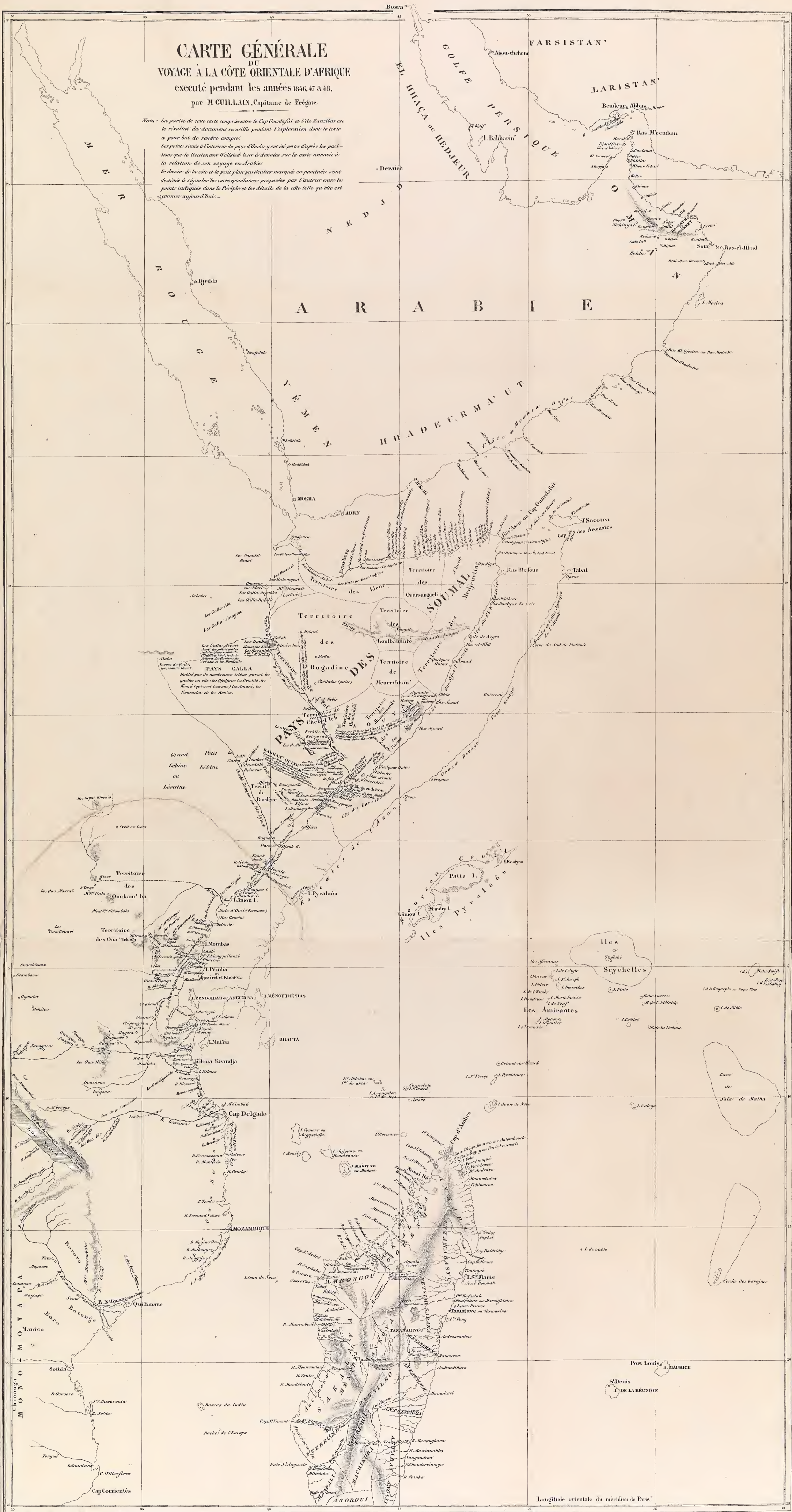
30. Femme d'Ambara. Femme de Gouragué, le masque levé. Femme de Gouragué, couverte du masque, et jeune esclave M'nyaça.
31. Famille Souahhéli.
32. Jeune Moukomanga, jeune M'nyaça. Petite fille M'nyaça. Femme Makoua.
33. Femme Makouavi et son enfant, face et profil.
34. Femme M'bongou et son enfant. Jeune fille de M'rima.
35. Jeune femme Makouavi. Enfant M'nyamouézi. Le jeune Mou'iao, Henri Gustave.
36. Plan de Ouarcheikh (*).
37. Intérieur du port de Ouarcheikh.
38. Jeune femme de Moguedchou. Un Soumali de Guéledi. Un habitant de Meurka. Sid Qoullatin.
39. Plan de Meurka (*).
40. Le *Ducouëdic* en panne devant Meurka, pour prendre le personnel de l'expédition.
41. Le *Ducouëdic* arrivant au mouillage de Braoua.
42. Plan de Braoua (*).
43. Plan de l'île et des ports de Mombase (*).
44. Vue de la ville de Mombase.
45. Jeune fille de Tchaga, face et profil. Femmes de Kamba.
46. Femme de Mombase. Jeune fille de Mombase. Le cheikh Abdallah Ben Naceur Ben Mohhamed, membre de la tribu des M'zara.
47. Tombeaux des M'zara. Vue de la citadelle de Mombase.
48. Vue du village de Rabaye.
49. Carte des dépendances de Mombase, et du territoire au delà jusqu'au pays de Tchaga, avec un itinéraire de Mombase à ce dernier pays.
50. Armes et ustensiles de diverses peuplades.
51. Divers bateaux employés pour la navigation commerciale. *Rand'ja*, de 45 à 60 tonneaux. *Dao*, de 30 à 50 tonneaux. *Bar'alla* ou *Beurrhela*.
52. Bateaux d'un plus faible tonnage que les précédents et employés plus particulièrement au petit cabotage et à la pêche. *Zaarouka* ou *O'zaïma*, de 25 à 30 tonneaux. *Chébar*, de 30 à 35 tonneaux. *M'tombuï*, généralement d'une seule pièce. *M'tépé*, à bordages cousus avec du bastin, et probablement la rhapsodie du périple. *Béden*, de 15 à 20 tonneaux.
53. Dzaoudzi en 1848.
54. Plan du port d'Ambavaranou ou baie de Rigny (*).

AVIS AU RELIEUR.

(*) Les cartes marquées d'un astérisque, ayant été gravées par le dépôt des cartes et plans de la marine, portent le numéro de son catalogue. Il convient donc de ne pas tenir compte de ce numéro pour leur classement dans l'album, et de les placer dans l'ordre qui leur est assigné ici.

CARTE GÉNÉRALE
DU
VOYAGE À LA CÔTE ORIENTALE D'AFRIQUE
exécuté pendant les années 1846, 47 & 48.
par M GULLAIN, Capitaine de Frégate

*Nota : La partie de cette carte comprise entre le Cap Guardafui et l'île Zanzibar est le résultat des documents recueillis pendant l'exploration dont le texte a pour but de rendre compte.
Les points situés à l'intérieur du pays d'Oman y ont été portés d'après les positions que le lieutenant Wéstedt leur a données sur la carte annexée à la relation de son voyage en Arabie.
Le dessin de la côte et le petit plan particulier marqués en pointillés sont destinés à signaler les correspondances proposées par l'auteur entre les points indiqués dans le Périphe et les détails de la côte telle qu'elle est connue aujourd'hui.*







Arthur Bertrand, éditeur.

E. Cicéri lith.

VUE DE DZAUDZI EN 1846.

l'un des flots voisins de Majotte.

Expédition scientifique de Morée. T. 2. Pl. 3.



Arthur-Bertrand, éditeur.

VUE DE LA VILLE DE ZANZIBAR
(Prise du Mouillage.)

Jacottet del.

Leck, Baie de Zanzibar, 1858.





VUE DE M'TONY, RÉSIDENCE DE CAMPAGNE DU SULTAN
prise de la pièce d'eau.



Arthus Bertrand, éditeur.

Sabatier lith. d'après Caraguel.

VUE DE M'TONY.



ARABES DE ZANZIBAR,
d'après épreuves Daguerriennes.

DIVERS TYPES SOUAHHÉLI.



SOUAHHÉLI DE ZANZIBAR.



SOUAHHÉLI DE LÂMOU.



SOUAHHÉLI DE MOMBASE.

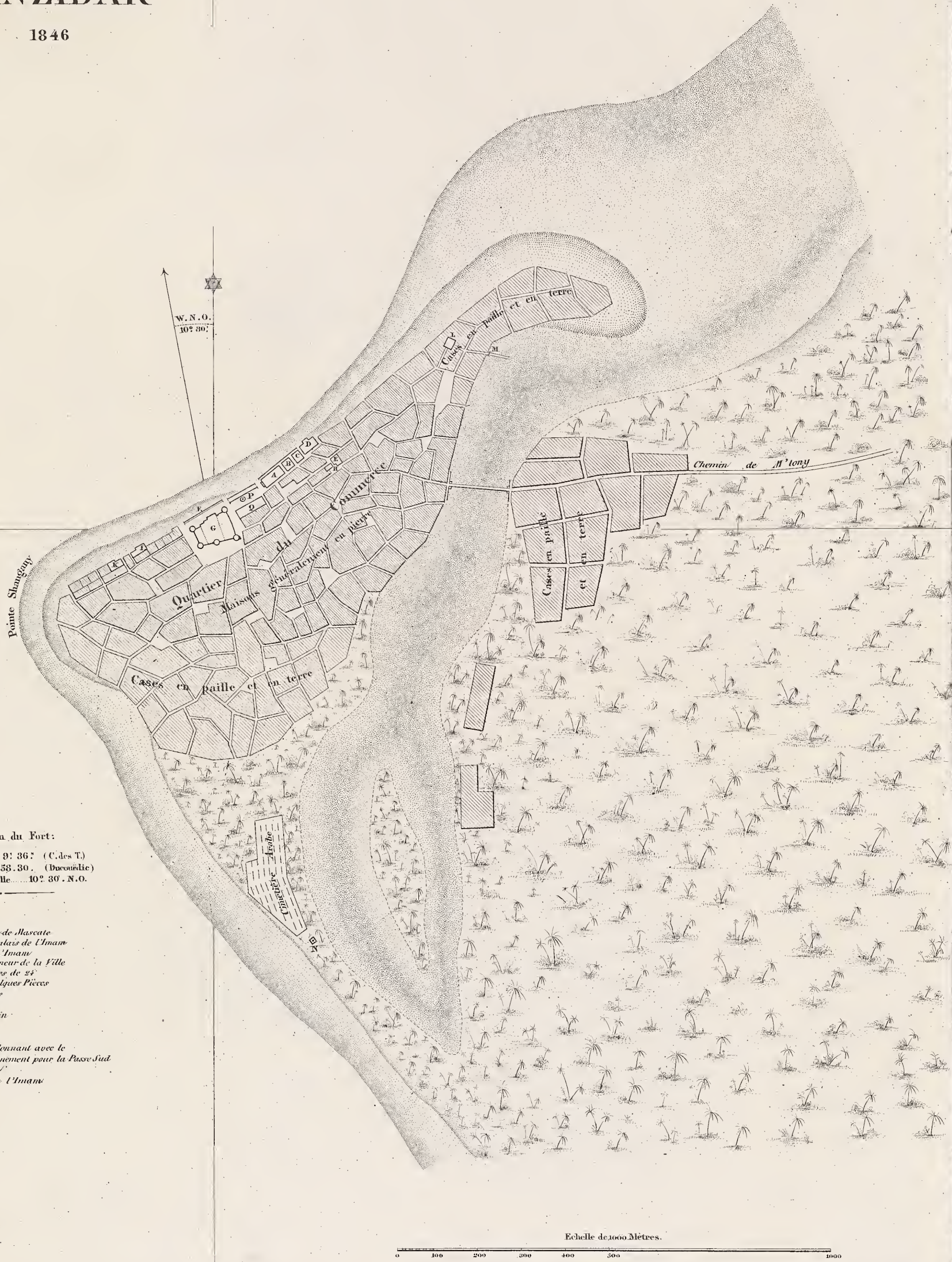


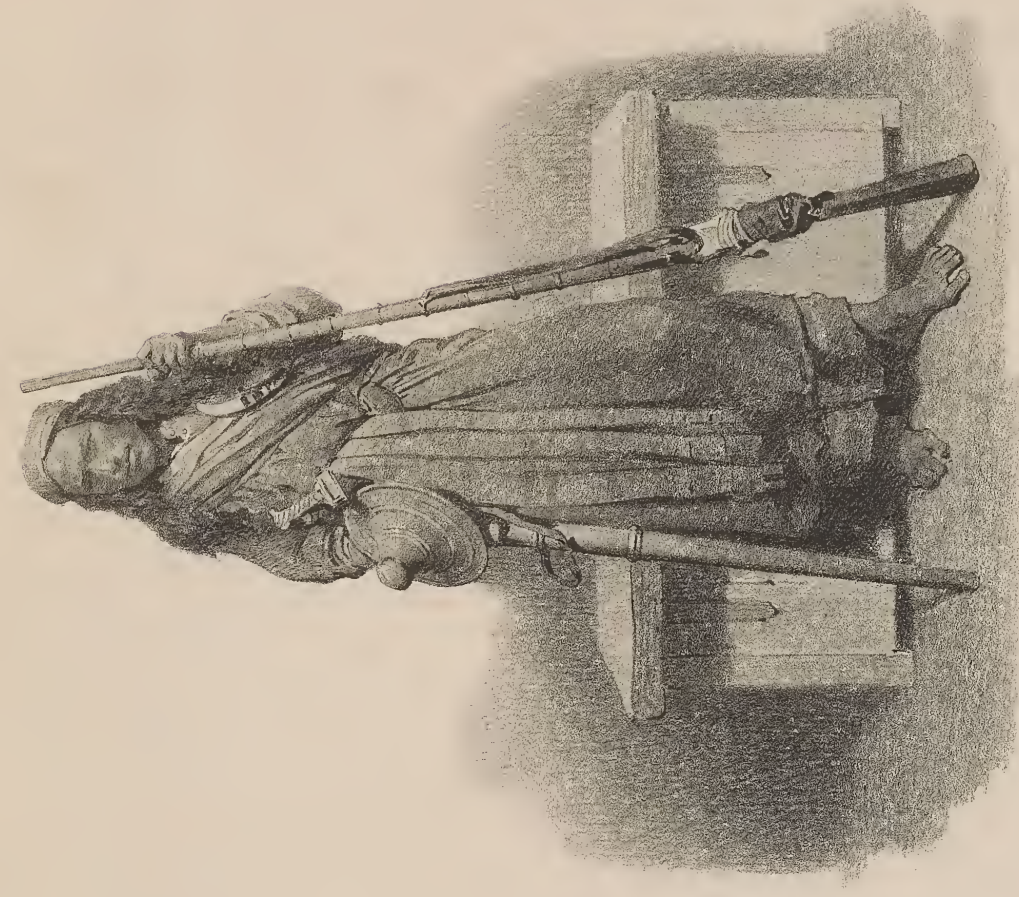
SOUAHHÉLI DE PATTÀ.



FEMMES SOUAHHÉLI,
vues de face et de profil.

PLAN
D E
ZANZIBAR
1846





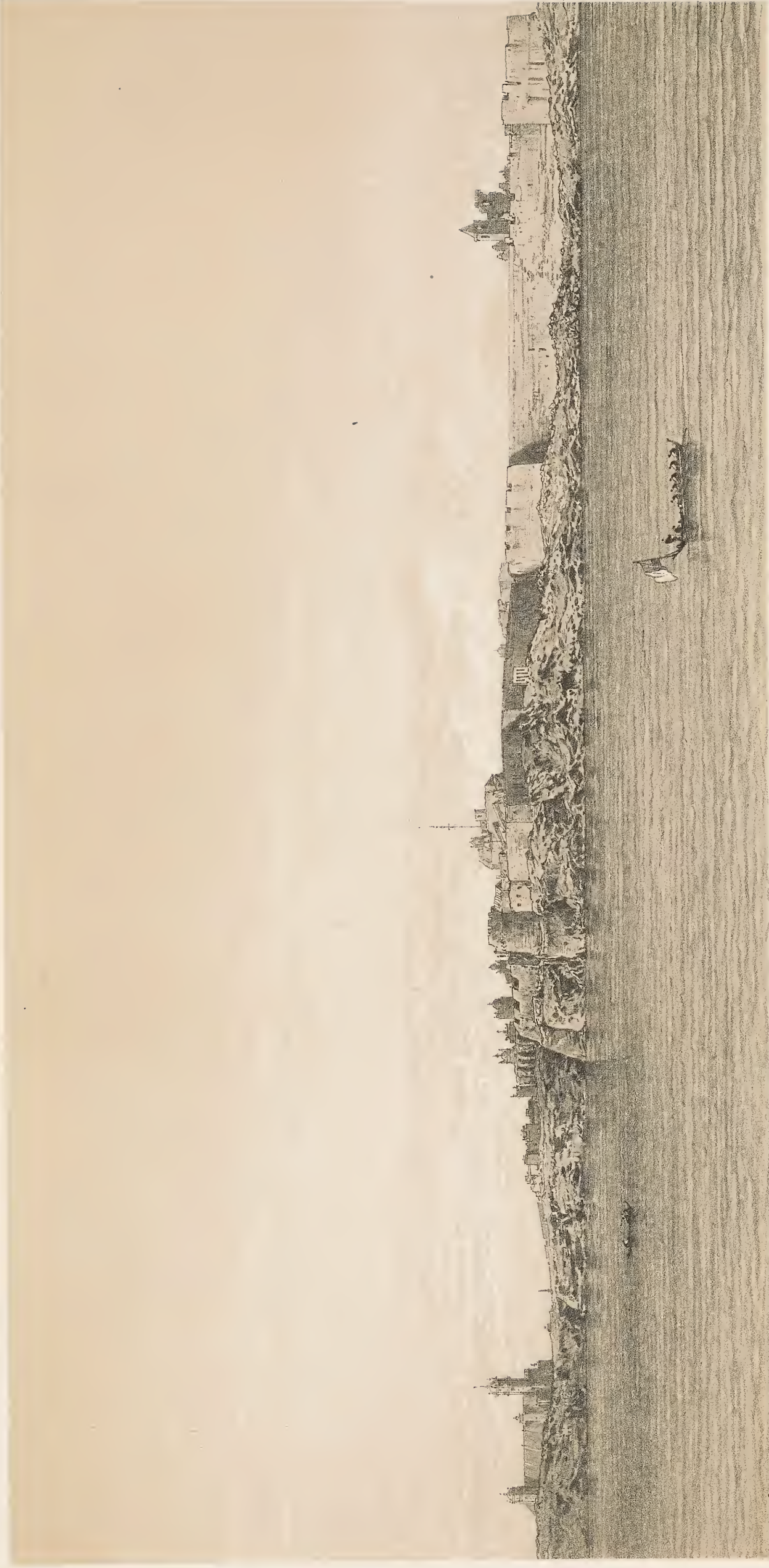
SOLDATS IRRÉGULIERS DU SULTAN
Arabes d'Oman de la tribu des Beni-m'ahacen.



Arthur Bertrand, éditeur.

Imp. Daquet Fr. des Neiges, 57, Paris.

A. Bayot lith. d'après épreuves Daguerriennes.



Arthur Bertrand, éditeur.

E. Cicéri lith.

VUE DE LA PARTIE EST ET DE LA FORTERESSE DE L'ÎLE DE DIOU,
prise du mouillage extérieur.

Imprimerie de la Revue d'Algérie.



Arthur Bertrand éditeur.

E. Cicéri lith.

VUE DE LA FORTERESSE DE DIOU,
prise de la maison du Gouverneur.

Dep. Egypte Fr. du 17^{es} et 18^{es} Dec.



Arthur Bertrand, éditeur.

VUE D'UNE PARTIE DE LA VILLE DE DIOU,
prise des Remparts de la Citadelle.

Engraver par J. Jacotet lith. fig. par Bayot.

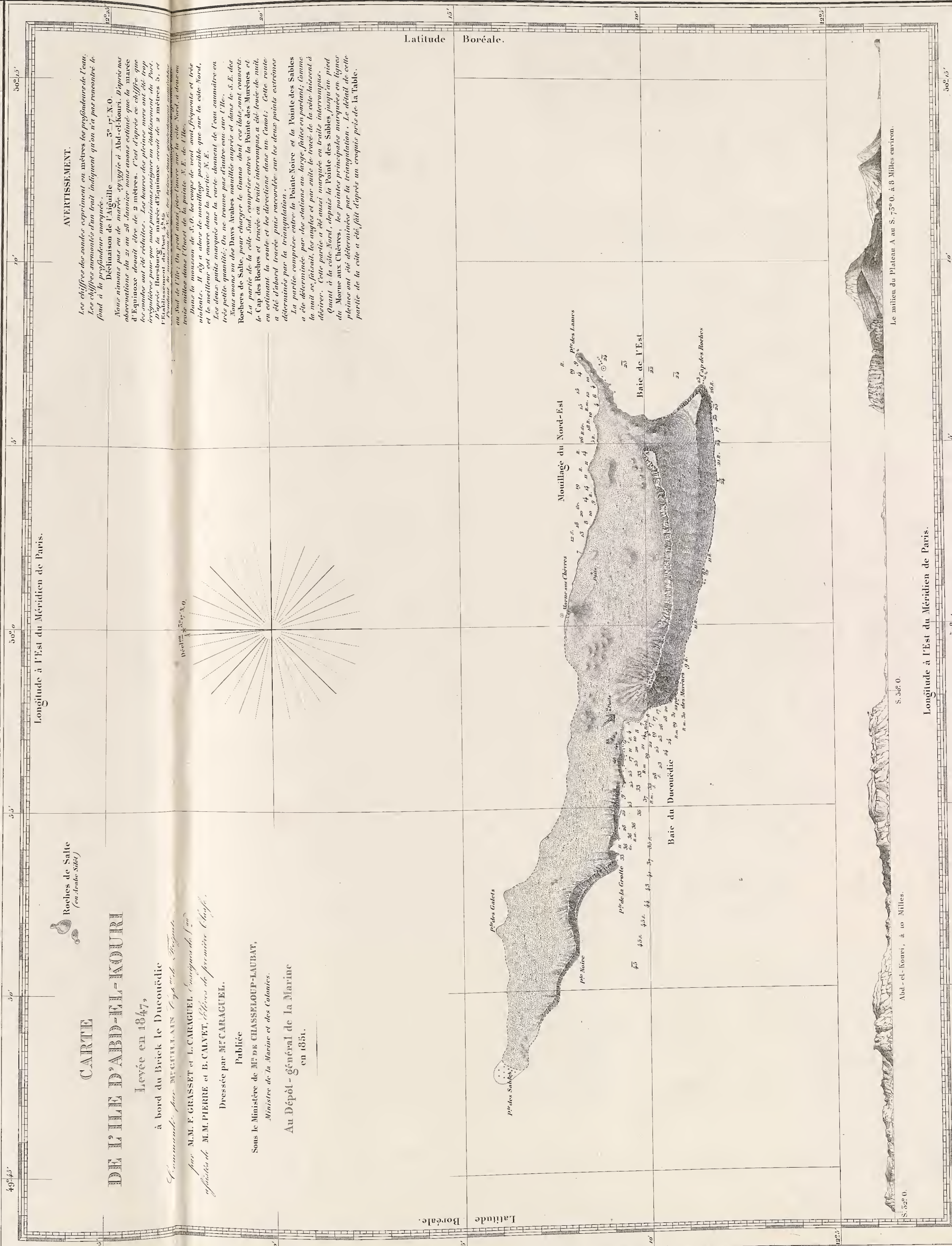


Arthur Bertrand, éditeur.

PROFIL D'UNE PARTIE DE LA VILLE DE PANGIM,
ou Nova Goa, dominant sur la Rivière.

Imp. Baquard, 61, rue de la Harpe, 57, Paris.

J. Jacottet lith. fig. par Bayot.



	Met.	Br.	Pi.	Met.	Br.	Pi.	Met.	Br.	Pi.	Met.	Br.	Pi.	Met.	Br.	Pi.
1	0.6	1	5	18	11	6.7	54	16	9.8	49	44	35	80	49.2	216
2	1.2	6	7	4.5	12	7.4	57	15	10.4	45	26.5	92	99	33.4	277
3	1.8	9	8	4.5	20	8.5	61	16	11.6	55	30	134	109	61.6	568
4	2.4	12	9	3.5	21	8.6	49	17	12.7	53	60	259	185	200	612
5	3.1	15	9	3.5	15	9.2	43	20	12.5	61	70	45.1	205	300	181.7
6	5.1	10	10	5	10	9.6	40	25	12.5	61	70	45.1	205	300	181.7

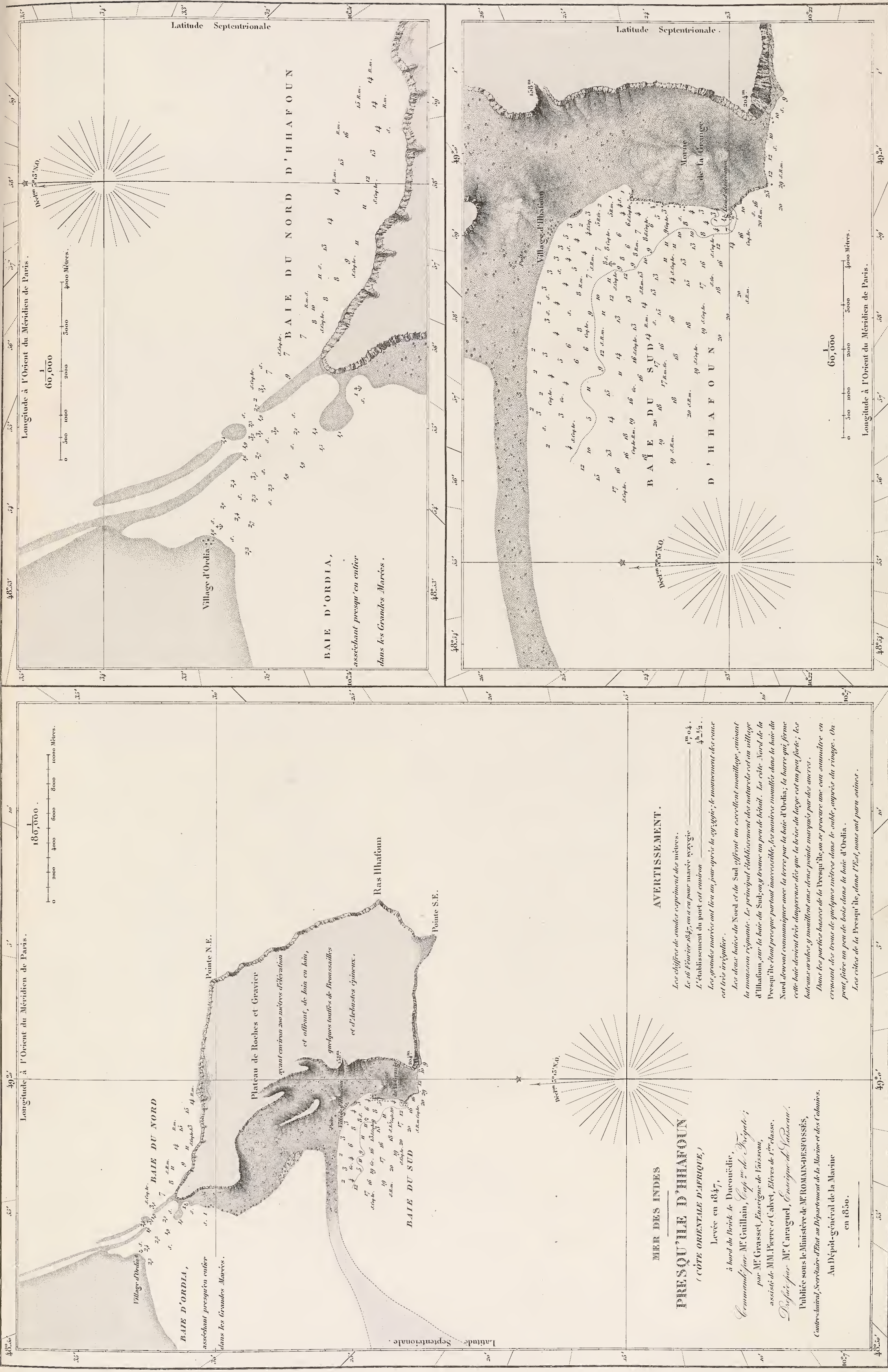


Arthur Bertrand, éditeur.

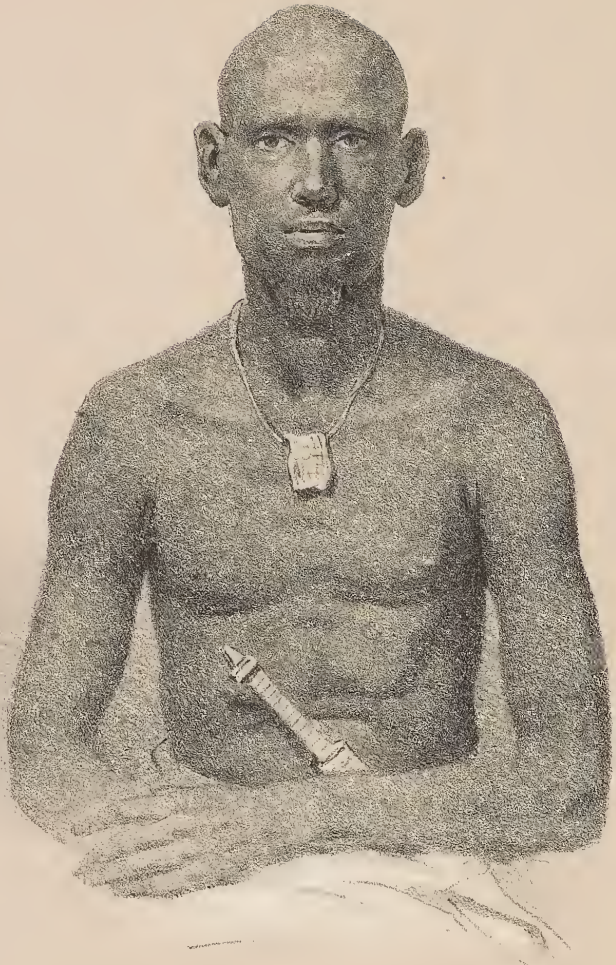
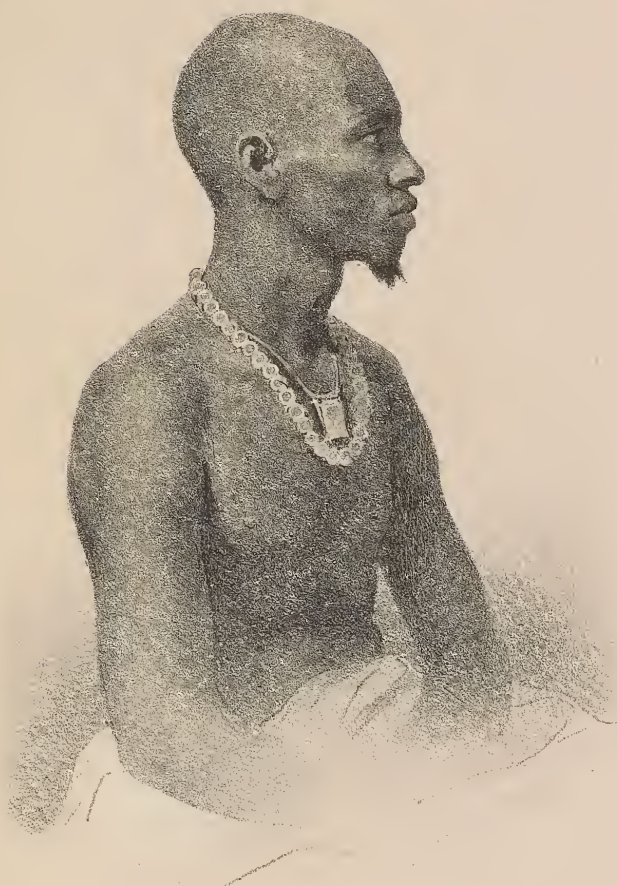
E. Cicéri lith. fig. par Bayot.

CASES D'ABD-EL-KOURI.

Fig. Bayot d'après les notes de Cicéri.



TYPES DE SOUMAL MEDJEURTINE.
(face et profil)



Arthur Bertrand, éditeur.

A. Bayot lith. d'après épreuves Daguerriennes.



UNE FEMME MEDJEURTINE.



UNE JEUNE FILLE MEDJEURTINE.



FEMME OUARSANGUÉLI. (face et profil.)



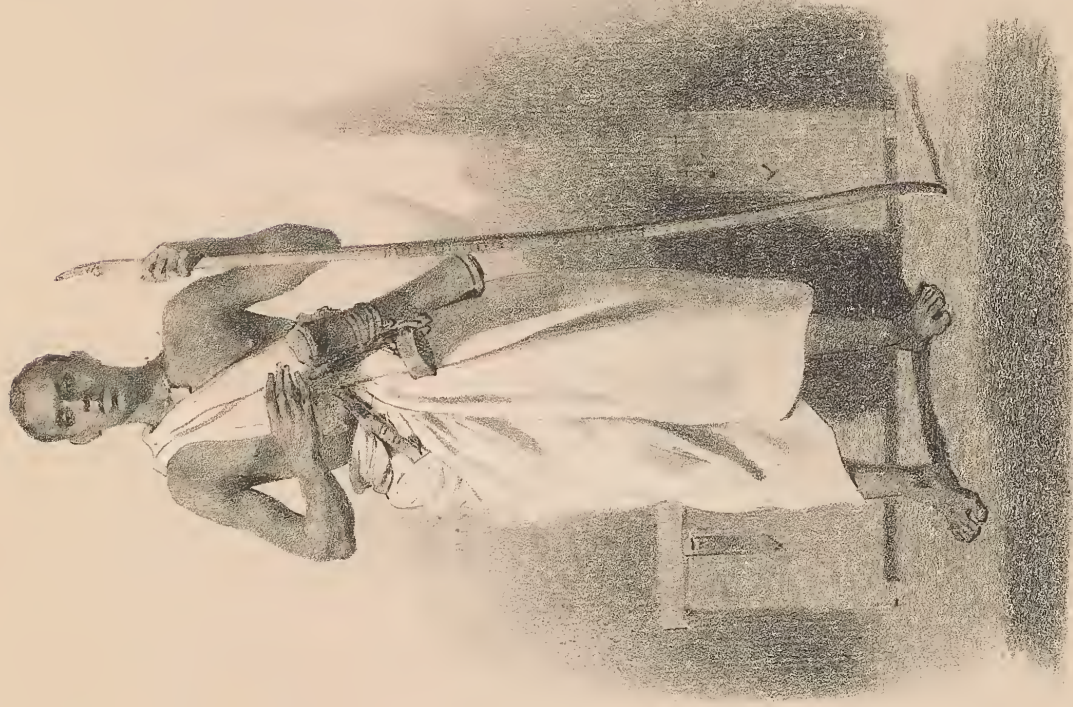
FEMME MEDJEURTINE
tressant sa natte.



JEUNE FILLE MEDJEURTINE.



Soumali en voyage portant le casse-tête et la bouteille à ablutions.



Soumali armé de l'arc et du carquois.



Soumali armé de la sagaie et du bouclier.



Arthur Bertrand, éditeur.

VUE DE LA VILLE DE MOGUEDCHOU
prise du mouillage en dehors du récif.

Sabatier lith. d'après Caraguel.



Arthur Bertrand, éditeur.

PANORAMA DE MOGUEDCHOU

Vue prise de la terrasse de notre maison.

Imp. Dupont Frères, 27, rue de la Harpe.

E. Cicéri lith. fig. par Bayot.

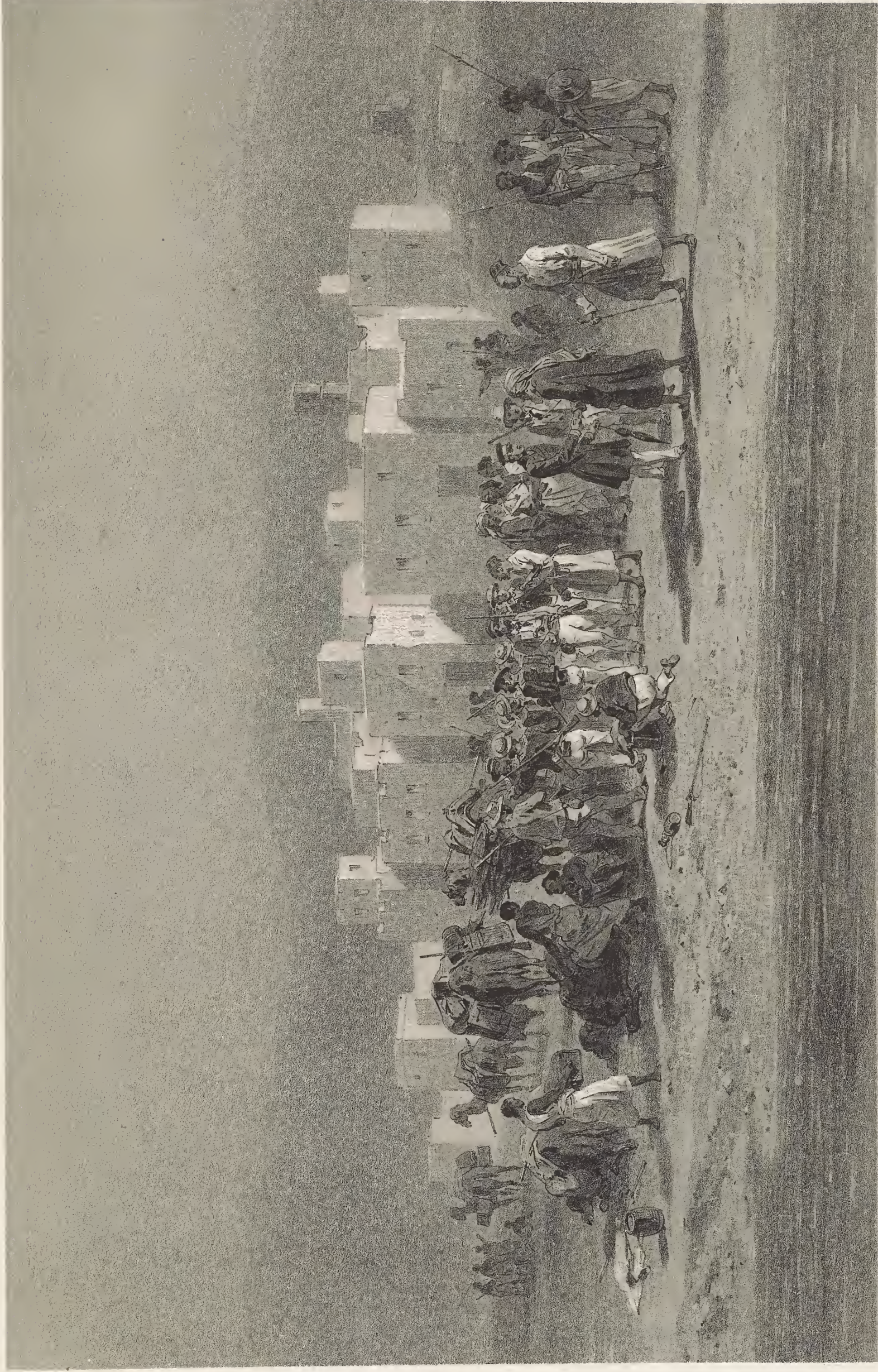


Arthur Bertrand, éditeur.

MOULIN À HUILE EN MOUVEMENT
et travaux divers exécutés à Mogedichou.

Imp. Daquet & Co, N° 10, Paris.

A Bayot lith.



Arthur Bertrand éditeur.

A. Bayot lith.

DÉPART DE NOTRE CARAVANE POUR GUÉLEDI.

Imp. Bayot et de la Haye, 37, Paris.



Arthur Bertrand, éditeur.

VUE DE GUÉLEDI
sur la rivière Denoq.

Engraving from the Voyage en Afrique Orientale.

E. Gicéri lith. fig. par Bayot.



VUE DU VILLAGE DE DJELLEUB.



Arthur Bertrand, éditeur.

J. Jacottet lith. fig. par Bayot.

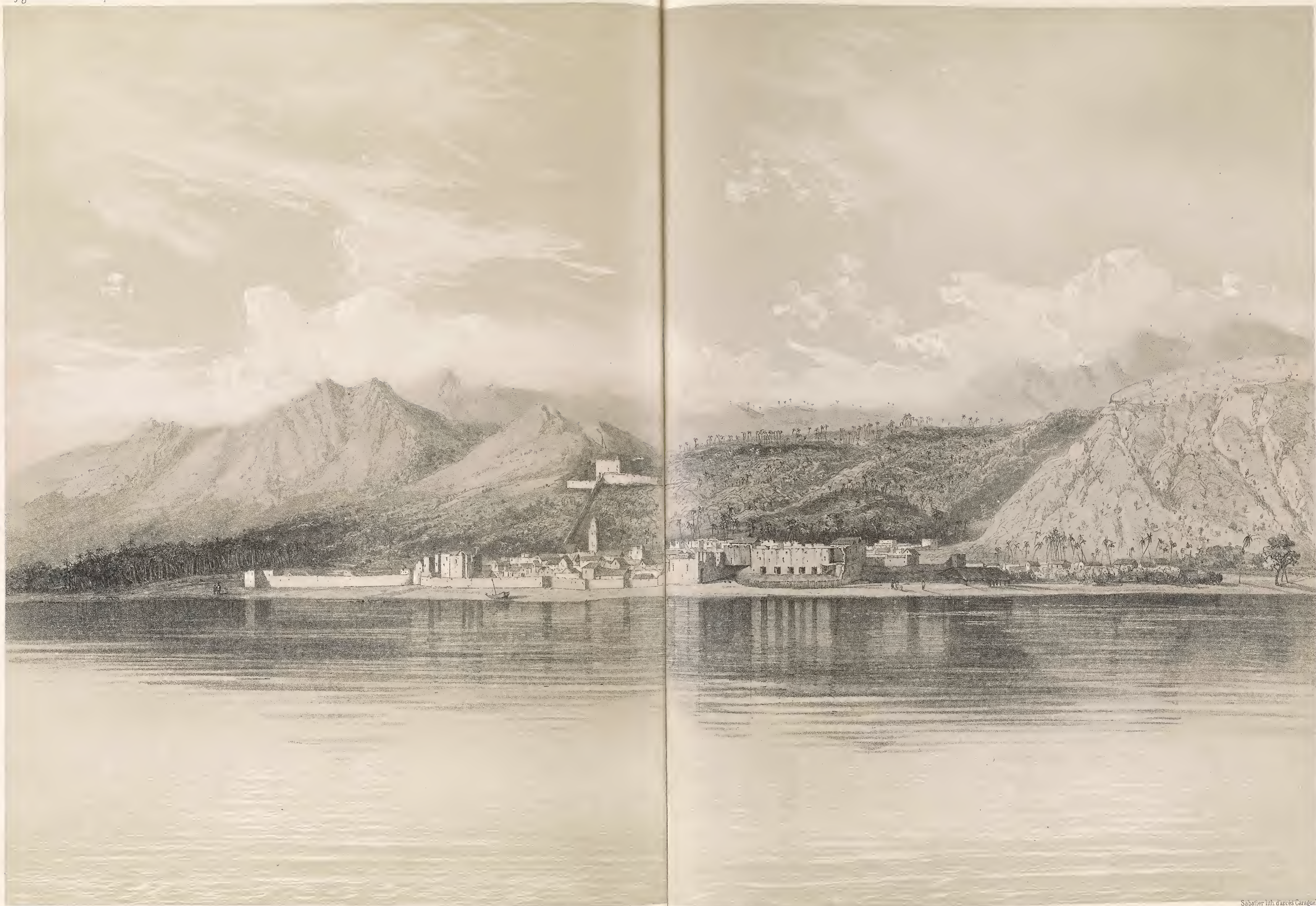
VUE DU VILLAGE DE DJEZIRET.



Arthur Bertrand, éditeur.

VUE DU VILLAGE DE GONDEURCHEIKH.

J. Jacottet lith.



Arthur Bertrand, éditeur

Sabatier lith. d'après Caraguel

VUE DE MOUTSAMOUDOU, VILLE PRINCIPALE DE L'ILE D'ANJOUAN.

Dep. Bourdelle & Co. Paris 1870



KHAMIS BEN OSMAN.



SYED SELIMAN BEN AHMED,
Gouverneur de Zanzibar.



AZIZA,
Petite nièce du Gouverneur de Zanzibar.



FEMME D'AMHARA.
(Abyssinie.)



FEMME DE GOURAGUÉ.
le masque levé. (Abyssinie.)



FEMME DE GOURAGUÉ
couverte du masque, (Abyssinie) et Jeune esclave M'nyaga.



FAMILLE SOUAHÉLI.

Arthur-Bertrand, éditeur.

Après Daguerre et le voyage d'Alfred.

A. Bayot lith. d'après épreuves Daguerriennes.



JEUNE MOUKOMANGA.

JEUNE M'NYAÇA.



PETITE FILLE M'NYAÇA.

FEMME MAKOUA.



Une femme OUAKOUAVI et son enfant.
Vue de face et de profil.



FEMME DE M'BONGOU ET SON ENFANT.



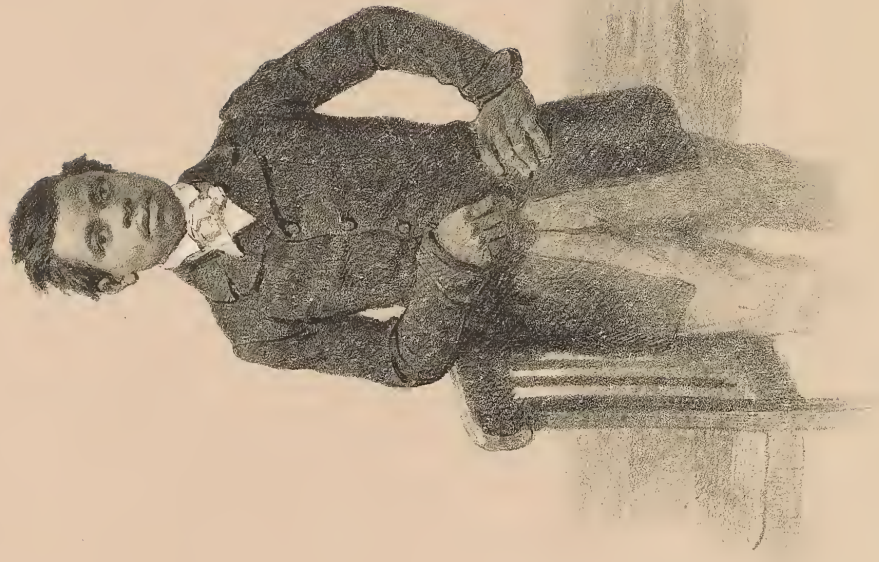
JEUNE FILLE DE M'RIMA.



JEUNE FEMME MAKOUAVI.



ENFANT M'NYAMOUÉZI.



LE JEUNE MOU'IAO HENRI GUSTAVE.

MER DES INDES

CÔTE ORIENTALE D'AFRIQUE

MOUILLAGE DE OUARCHICH

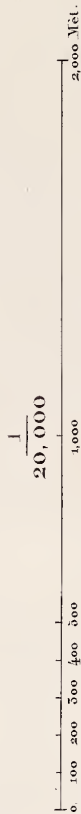
Levé en 1848,

à bord du Brick le Ducouëdic,
Commandé par M^r Guillaum, Cap. de Frégate,
par M^r E. Grasset, Lt de Vais L. Caraguel, E. Rondet,
et B. Calvet, Enseignes de Vaisseau.

Dressé par M^r Caraguel.

DÉPÔT-GÉNÉRAL DE LA MARINE.

1851.



Village

Vue prise du Mouillage.

Boit de la Pyramide.

Pl. des Ruines.

AVERTISSEMENT.

Les chiffres des sondes expriment des Mètres.
Dès que le vent fraîchit du large, la mer est très grosse au mouillage.
La tenue est très bonne.
Les courants suivent généralement la direction de la côte, selon la mousson régnante. Leur vitesse est très variable; avec les brises ordinaires, elle atteint jusqu'à deux et trois milles par heure.
Le point marqué sur le plan donne de l'eau sûrement en petite quantité.

Puits

Village de Ouarchich

Ouarchich

Boit de la Pyramide

Pl. des Ruines

20^e Mouillage

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

32^e S. gris

Longitude à l'Orient du Méridien de Paris.

Dressé par A. Blanchard.

Croisé par Morick.

PRIX. 0^e 75^e.

N^o 1298.

36



Arthur Bertrand, éditeur.

INTÉRIEUR DU PORT DE OUARCHEIKH.

E. Cicéri lith. d'après Caraguel.

Env. Duport & Co. de Nîmes, 17, Rue.



JEUNE FEMME DE MOGUEDCHOU (Teri.)



UN SOUMALI DE GUÉLEDI.



UN HABITANT DE MEURKA.



SID QOULLATIN.

MER DES INDES

CÔTES D'AFRIQUE.

MOUILLAGE DE MEURKA

Levé en 1847.

à bord du Brick le Duconédic.

Commandé par M^r Guillaum, Cap^{te} de Frégate ;

par M.M^e Grasset, L^{ie} de 1^{re} et B. Calvet, L^{ie} de 1^{re} Classe.

Dressé par M^r Caraguel, Ense^g de 1^{re} Cl.

DÉPÔT GÉNÉRAL DE LA MARINE

1851.

Les sondes sont exprimées en mètres.

Meurka au N.N.O. du compas, environ 5 Milles.

POSITION DE LA VILLE

Latitude Nord 1° 42' 11"
Longitude Est 42° 55' 58"
Déclinaison de l'Aiguille 6° 16' N. O.

Nota. Quand la mer est haute, la houle du large se fait fortement sentir en dedans du récif; le débarquement est alors souvent impossible. Les courants suivent généralement la direction de la côte, suivant la mousson régnante. Leur vitesse est très variable; quand le vent fraîchit, elle atteint rapidement 2 et 3 Milles à l'heure.

Le 24 Mars 1847, jour du premier quartier de la Lune, on a eu une marée totale de 0^m60. La pleine mer a eu lieu 2^h 30^m après le passage de la Lune au Méridien.

Le port de Meurka n'est accessible que pour les bâtiments d'un faible tirant d'eau. On y est bien abrité, surtout à mer basse, par le récif qui borde la côte.

À 1 Mille environ dans l'Est et l'Est Sud Est de la ville, il y a un mouillage, même pour un grand bâtiment. Mais la chute rapide du fond ne laisse qu'un petit espace pour jeter l'ancre, et les communications avec la ville y sont longues et difficiles.

1
10,000

0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1,000 Mètres.

Longitude à l'Orient du Méridien de Paris.

42° 54'



Arthur Bertrand éditeur

LE DUCOUÉDIC

en panne devant Mourka, pour prendre le personnel de l'expédition.

Après l'expédition de Mourka, 1872.

Sabatier lith.

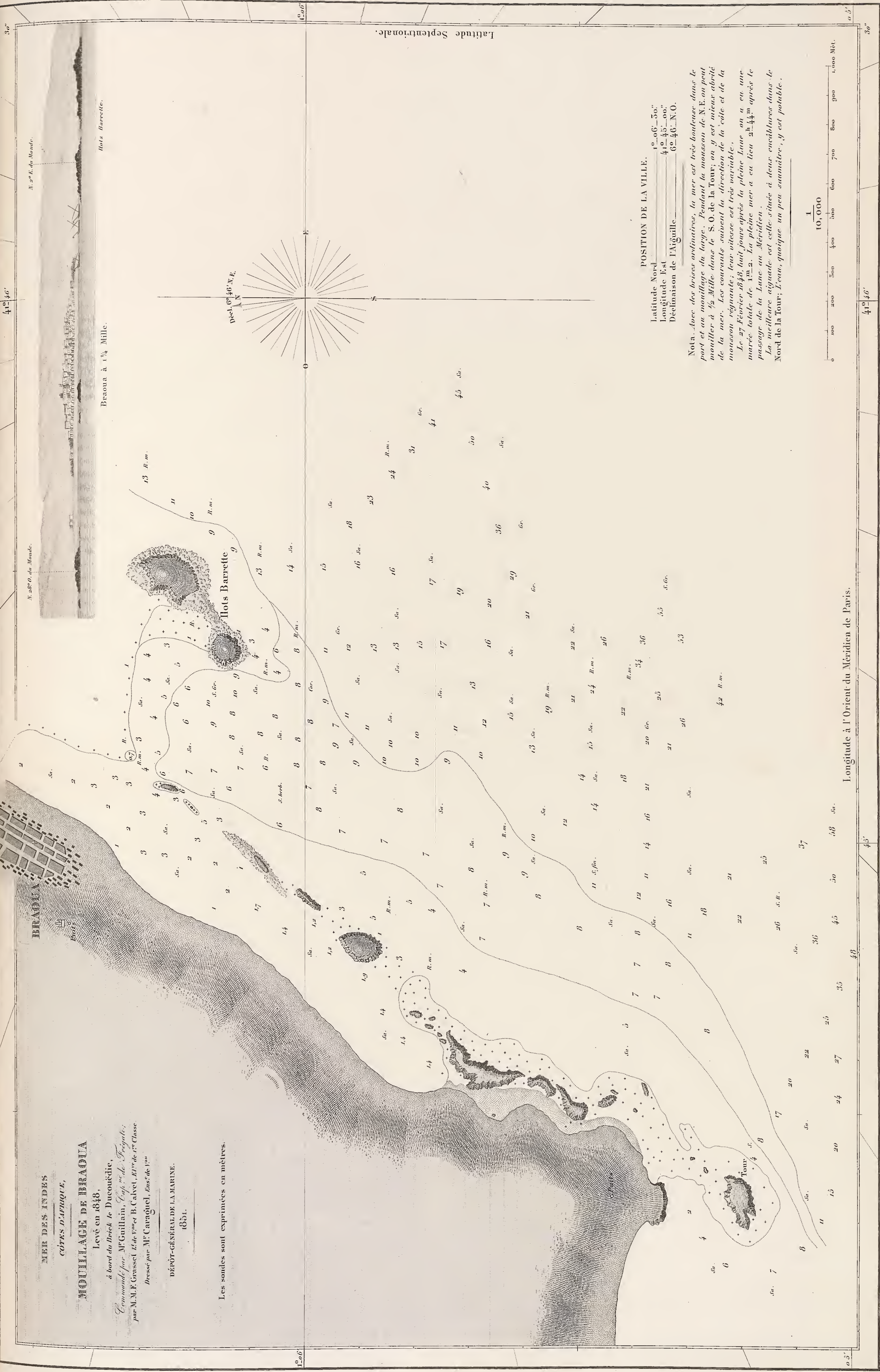


Arthur Bertrand, éditeur.

Sébastien lth.

LE DUCOUÉDIC
arrivant au mouillage de Braoua.

Exp. Régulière des Négres à Paris.



PLAN
DE L'ILE ET DES PORTS DE MOMBAZE
(CÔTE ORIENTALE D'AFRIQUE)

Levé en 1843

à bord du Brick le Ducoëdic,

Commandé par M^r Guillaud Capitaine de Frégate,

par M. E. Grasset, Lieutenant de Vaisseau,

assisté de M. M. L. Caraguel et B. Calvet, Enseignes de 1^{re} Classe,

et L. A. Jehenne, Elève de 2^e Classe.

Revisé par M^r Caraguel

Publié

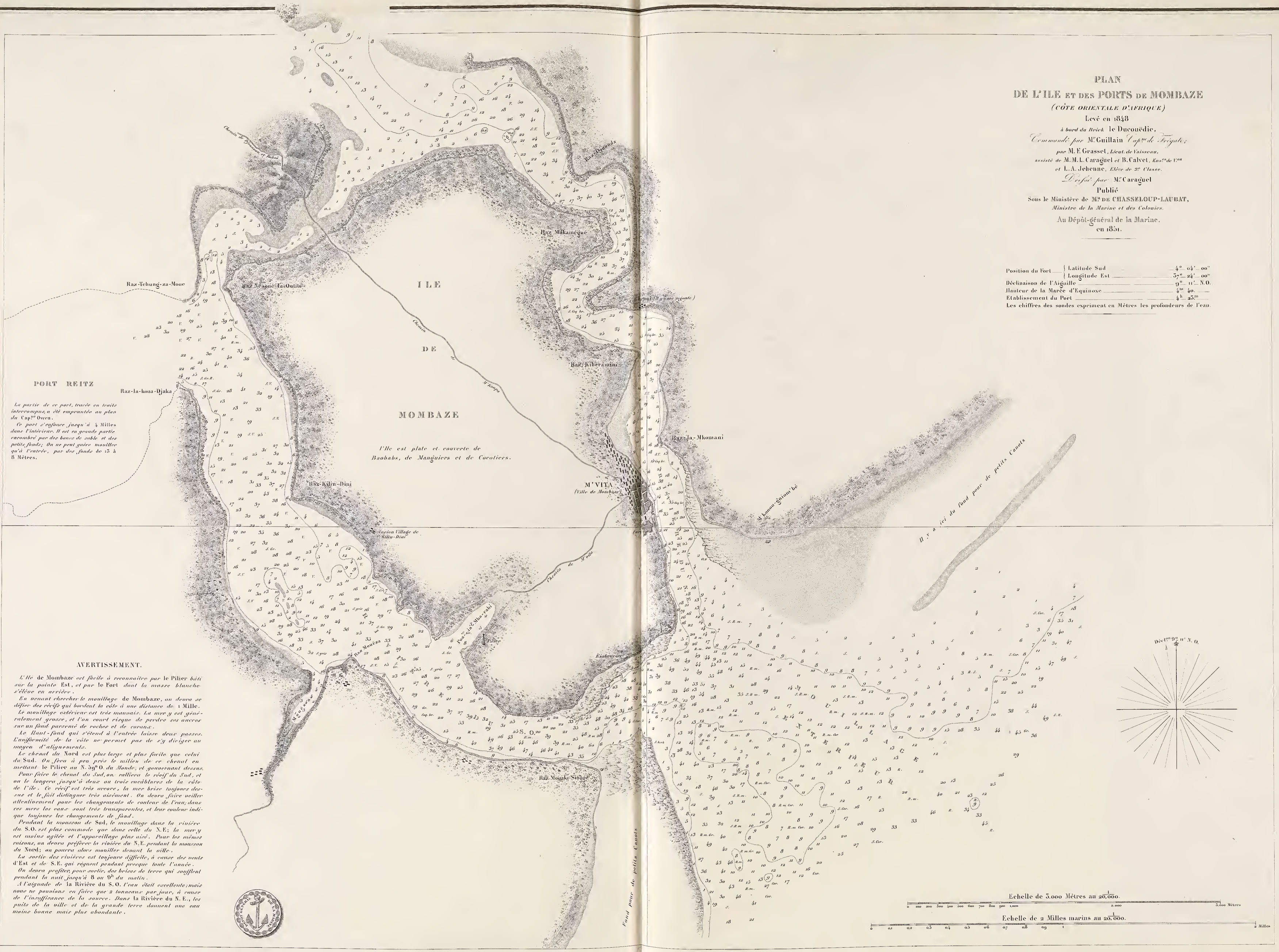
Sous le Ministère de M^r DE CHASSELOUP-LAUBAT,

Ministre de la Marine et des Colonies.

Au Dépôt-général de la Marine,

en 1851.

Position du Port	Latitude Sud	4° 04' 00"
	Longitude Est	57° 24' 00"
Déclinaison de l'Aiguille		0° 11' N.O.
Hauteur de la Marée d'Equinoxe		4 ^m 40.
Etablissement du Port		4 ^m 25 ^m
Les chiffres des sondes expriment en Mètres les profondeurs de l'eau		



PORT REITZ

Raz-Tchung-za-Moue

Raz-Néque-La-Quille

Raz-la-koua-Djaka

La partie de ce port, tracée en traits interrompus, a été empruntée au plan du Cap^{te} Owen.

Ce port s'étend jusqu'à 4 Milles dans l'intérieur. Il est en grande partie encombré par des bancs de sable et des petites îles; On ne peut guère manœuvrer qu'à l'entrée, par des fonds de 15 à 8 Mètres.

AVERTISSEMENT.

L'île de Mombaze est facile à reconnaître par le Pilier bâti sur la pointe Est, et par le Fort dont la masse blanche s'élève en arrière.

En venant chercher le mouillage de Mombaze, on devra se défaire des récifs qui bordent la côte à une distance de 1 Mille.

Le mouillage extérieur est très mauvais. La mer y est généralement grosse, et l'on court risque de perdre ses ancres sur un fond parsemé de rochers et de coraux.

Le Haut-fond qui s'étend à l'entrée laisse deux passages. L'alignement de la côte ne permet pas de s'y diriger au moyen d'alignements.

Le chenal du Nord est plus large et plus facile que celui du Sud. On fera à peu près le milieu de ce chenal en mettant le Pilier au N. 58° O. du Monde, et gouvernant dessus.

Pour faire le chenal du Sud, on ralliera le récif du Sud, et on le longera jusqu'à deux ou trois encablures de la côte de l'île. Ce récif est très avare, la mer brise toujours dessus et le fait distinguer très aisément. On devra faire veiller attentivement pour les changements de couleur de l'eau, dans ces mers les eaux sont très transparentes, et leur couleur indique toujours les changements de fond.

Pendant la mousson de Sud, le mouillage dans la rivière du S.O. est plus commode que dans celle du N.E.; la mer y est moins agitée et l'appareillage plus aisé. Pour les mêmes raisons, on devra préférer la rivière du N.E. pendant la mousson du Nord; on pourra alors manœuvrer devant la ville.

La sortie des rivières est toujours difficile, à cause des vents d'Est et de S.E. qui règnent pendant presque toute l'année.

On devra profiter pour sortir, des brises de terre qui soufflent pendant la nuit jusqu'à 8 ou 9^h du matin.

A l'égare de la Rivière du S.O. l'eau est excellente, mais nous ne pouvions en faire que 2 tonneaux par jour, à cause de l'insuffisance de la source. Dans la Rivière du N.E., les puits de la ville et de la grande terre donnent une eau moins bonne mais plus abondante.



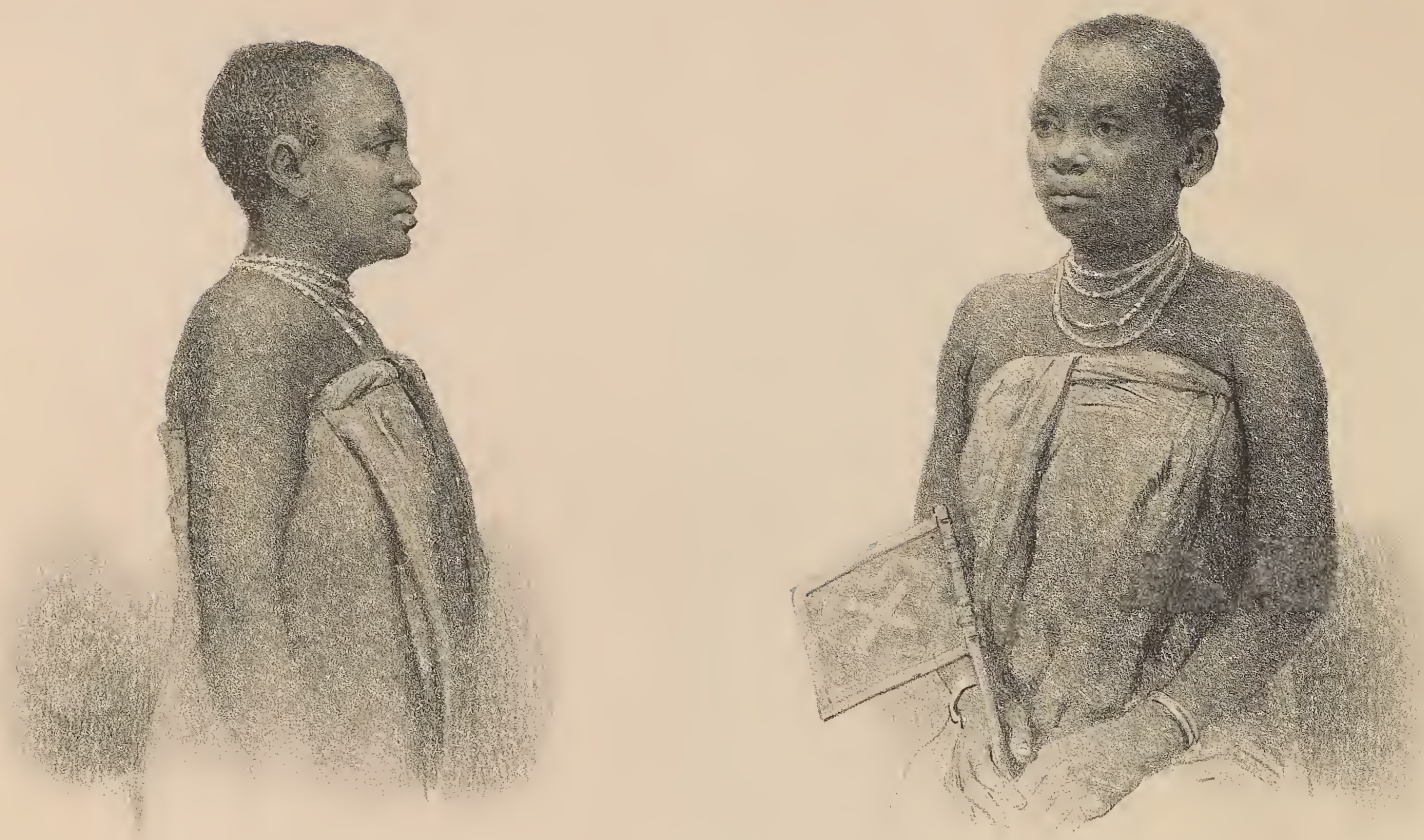


Arthur Bertrand, éditeur.

VUE DE LA VILLE DE MOMBASA.

Imp. de la presse de la République, 11, rue de la Harpe.

E. Cicéri lith. fig. par Bayot.



JEUNE FILLE DE TCHAGA, (Vue de face et de profil.)



FEMMES DE KAMBA.



FEMME DE MOMBASE.



JEUNE FILLE DE MOMBASE.



LE CHEIKH ABDALLAH BEN NACEUR BEN MOHHAMED,
Membre de la tribu des M'zara.



TOMBEAUX DES M'ZARA .



Arthur Bertrand, éditeur.

J. Jacottet, lith. fig. par Bayot.

VUE DE LA CITADELLE DE MOMBASA .



Arthur Bertrand, éditeur.

VUE DU VILLAGE DE RABAYE.

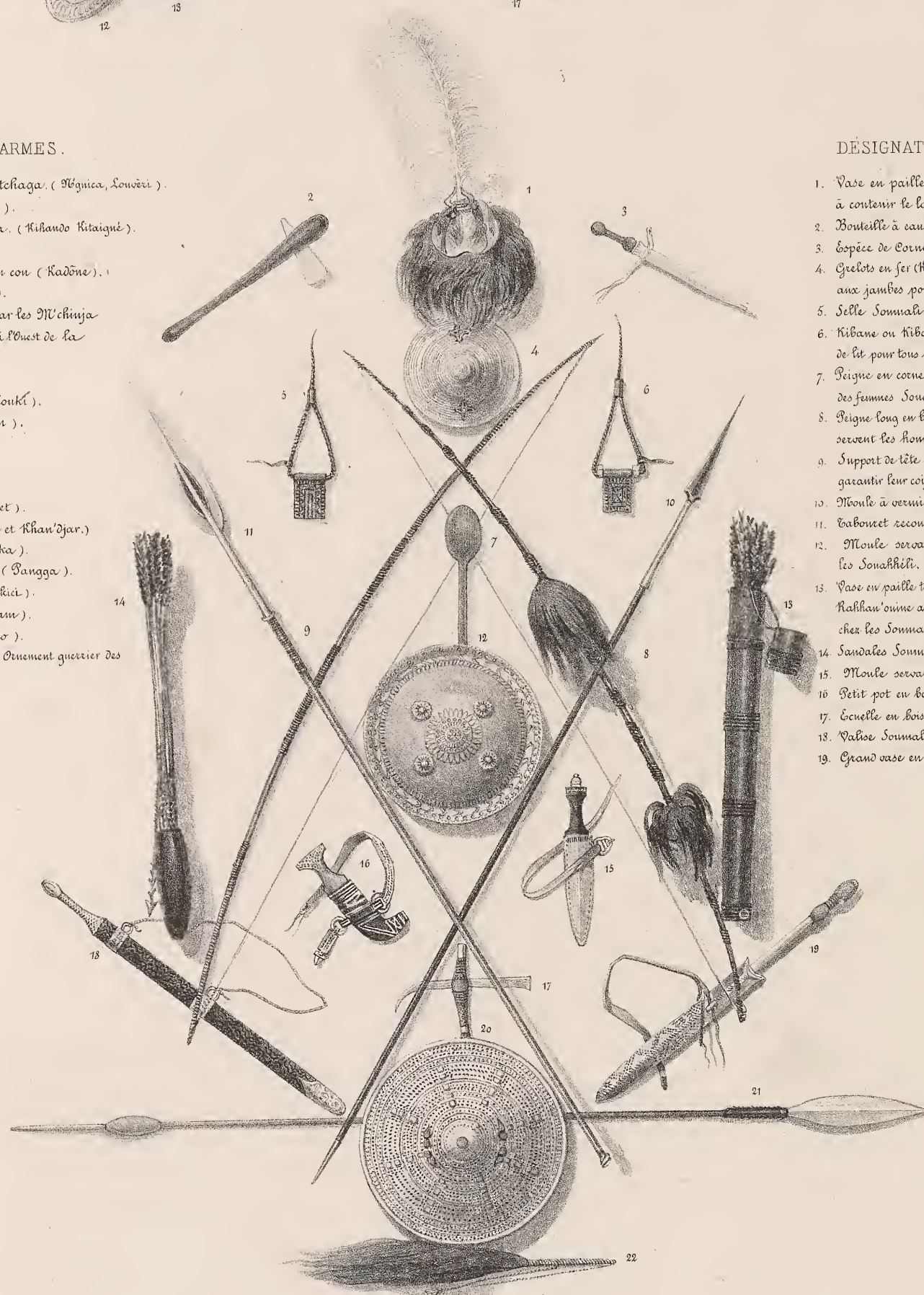
1. d'après une photographie de M. A. B.

E. Giéti lith. d'après Caraguel.



DÉSIGNATION DES ARMES.

1. Coiffure guerrière des Ouatchaga. (Hagna, Louvère).
2. Hachot Somali. (Mogar).
3. Couteau Poignard de Tchaga. (Kibando Kitagui).
4. Bouclier Souahéli.
5. 6. Balisong Somali portés au cou (Kadine).
7. Casse-tête Somali. (Boyt).
8. Arc (Metcharé) employé par les M'chija indigènes du territoire situé à l'ouest de la côte dite M'rima.
9. Arc des Ouakamba.
10. Sagaie de Zanzibar. (M'kouki).
11. Sagaie Somali. (Ondrem).
12. Bouclier Biloutchi.
13. Carquois de l'Arc N° 8.
14. Carquois des Ouakamba.
15. Poignard Somali. (Gombet).
16. Poignard Arabe (Ojambia et Khan'djar).
17. Hachot de M'rima. (Okoka).
18. Sabre Arabe et Souahéli. (Pangga).
19. Sabre de Tchaga. (Lousdabai).
20. Bouclier Somali. (Gacham).
21. Sagaie de Tchaga. (Toumo).
22. Queue de Giraffe (M'diga) Ornement guerrier des Ouatchaga.

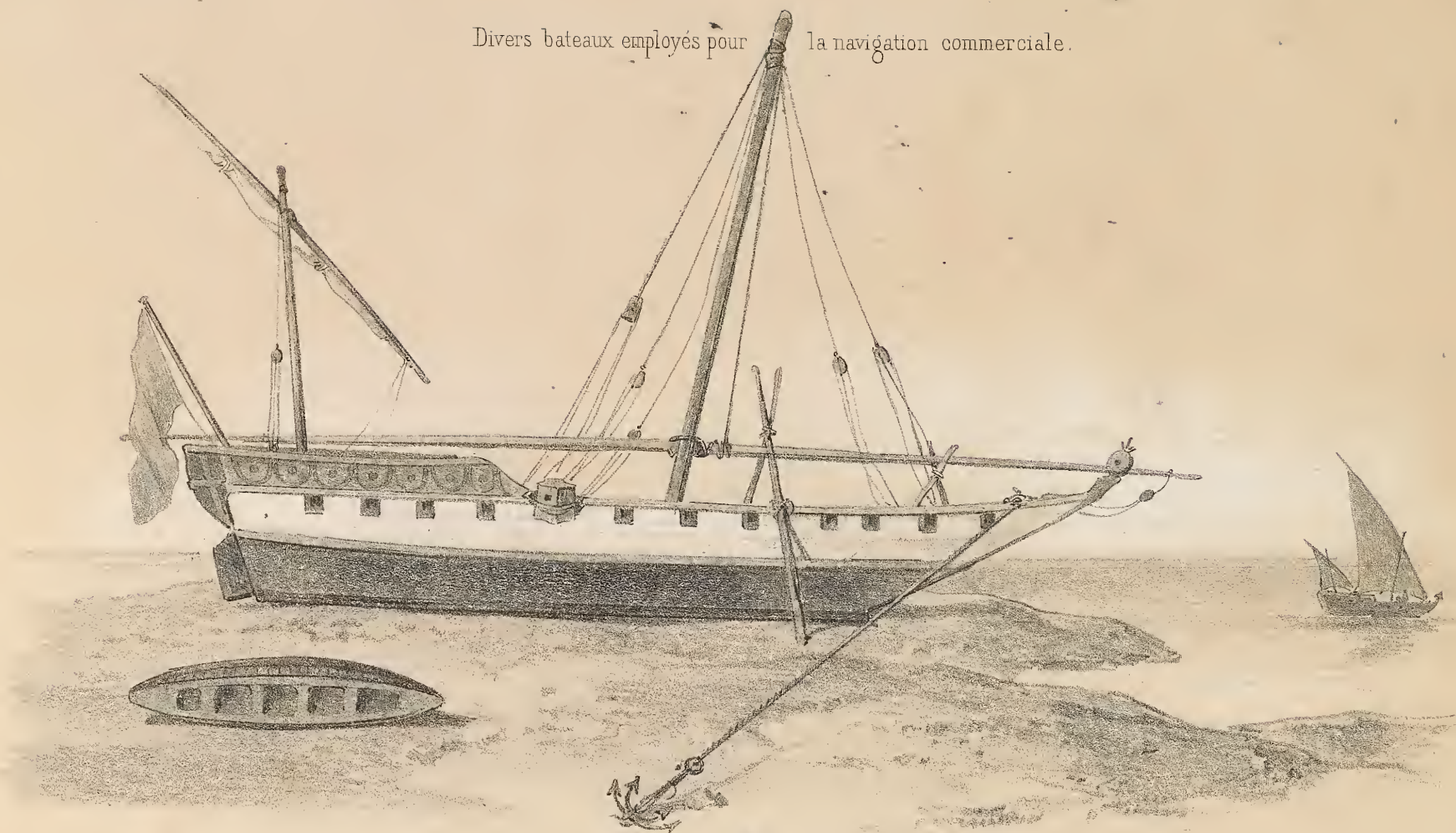


DÉSIGNATION DES USTENSILES.

1. Vase en paille tressée (Hano) servant à contenir le lait et le semen.
2. Bouteille à eau (Obbo) faite en fil d'écorce.
3. Espèce de Cornet à bouquin. (des Ouatchaga).
4. Grelots en fer (Kibangharali) que les Ouatchaga attachent aux jambes pour la danse.
5. Selle Somali. (Soudouk).
6. Kibane ou Kibani, meuble servant de table et de lit pour tous les habitants de la côte.
7. Peigne en corne (Kibana'chano) à l'usage des femmes Souahéli.
8. Peigne long en bois à trois branches dont se servent les hommes chez les Somali.
9. Support de tête dont les Somali se servent pour garantir leur coiffure quand ils se couchent sur le sable.
10. Moule à vermicelle employé à Zanzibar. (Kinou'chakambi).
11. Tabouret recouvert en peau en usage sur toute la côte. (Kili).
12. Moule servant à cuire une sorte de galette chez les Souahéli. (Kipandi'chakagni).
13. Vase en paille tressée servant chez les Somali Kakhau'oume aux mêmes usages que le Hano chez les Somali M'jeurtime.
14. Sandales Somali. (Kibo).
15. Moule servant au même usage que l'ustensile N° 12. (Ouia Ouahob).
16. Petit pot en bois (Mouatchi).
17. Cuillère en bois (Kilila) employés par les habitants de Tchaga.
18. Vase Somali. (Sofend).
19. Grand vase en bois employé à Tchaga.

ARMES ET USTENSILES DE DIVERSES PEUPLADES.

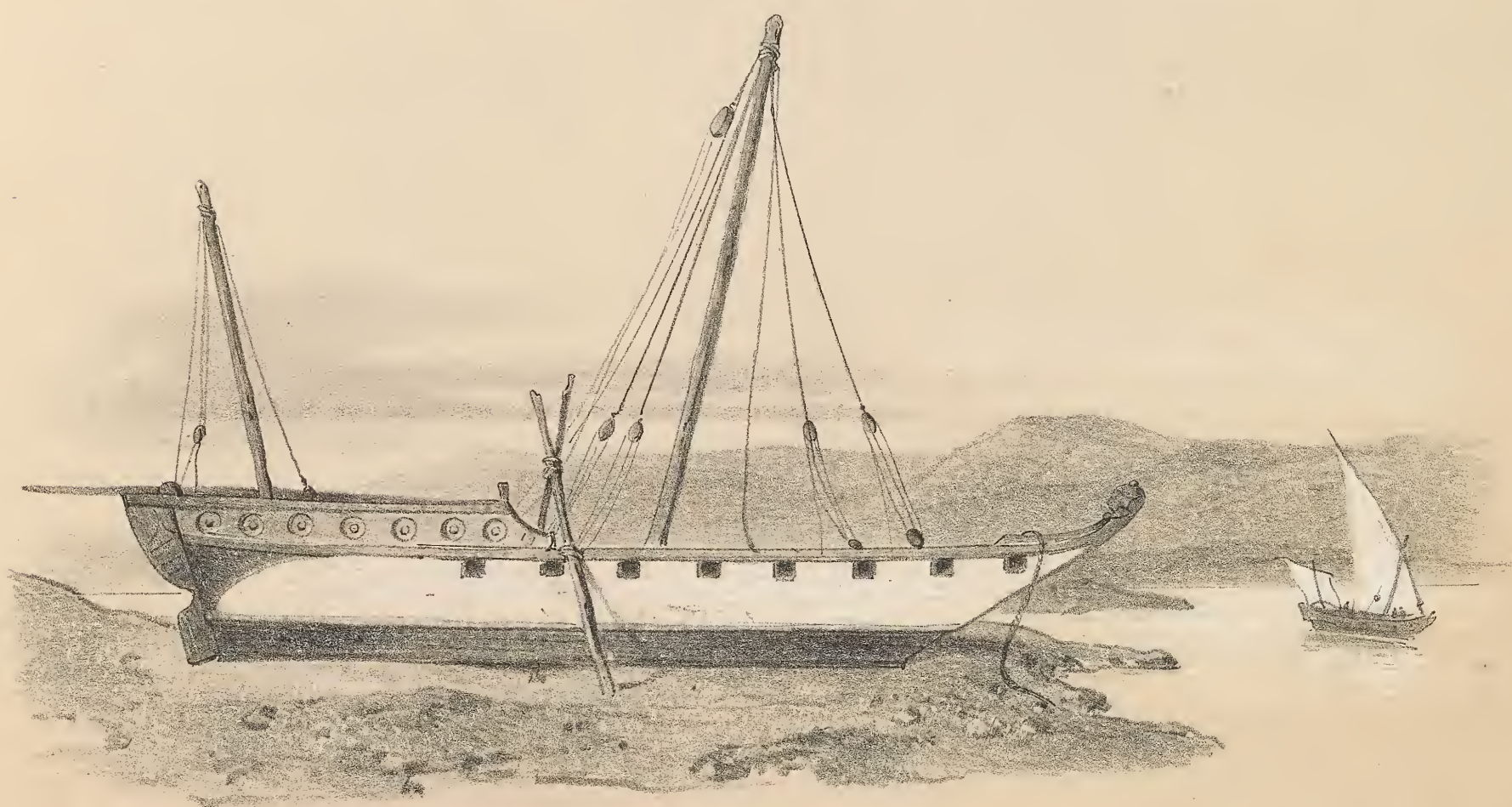
Divers bateaux employés pour la navigation commerciale.



RAND'JA, de 45 à 60 Tonneaux.

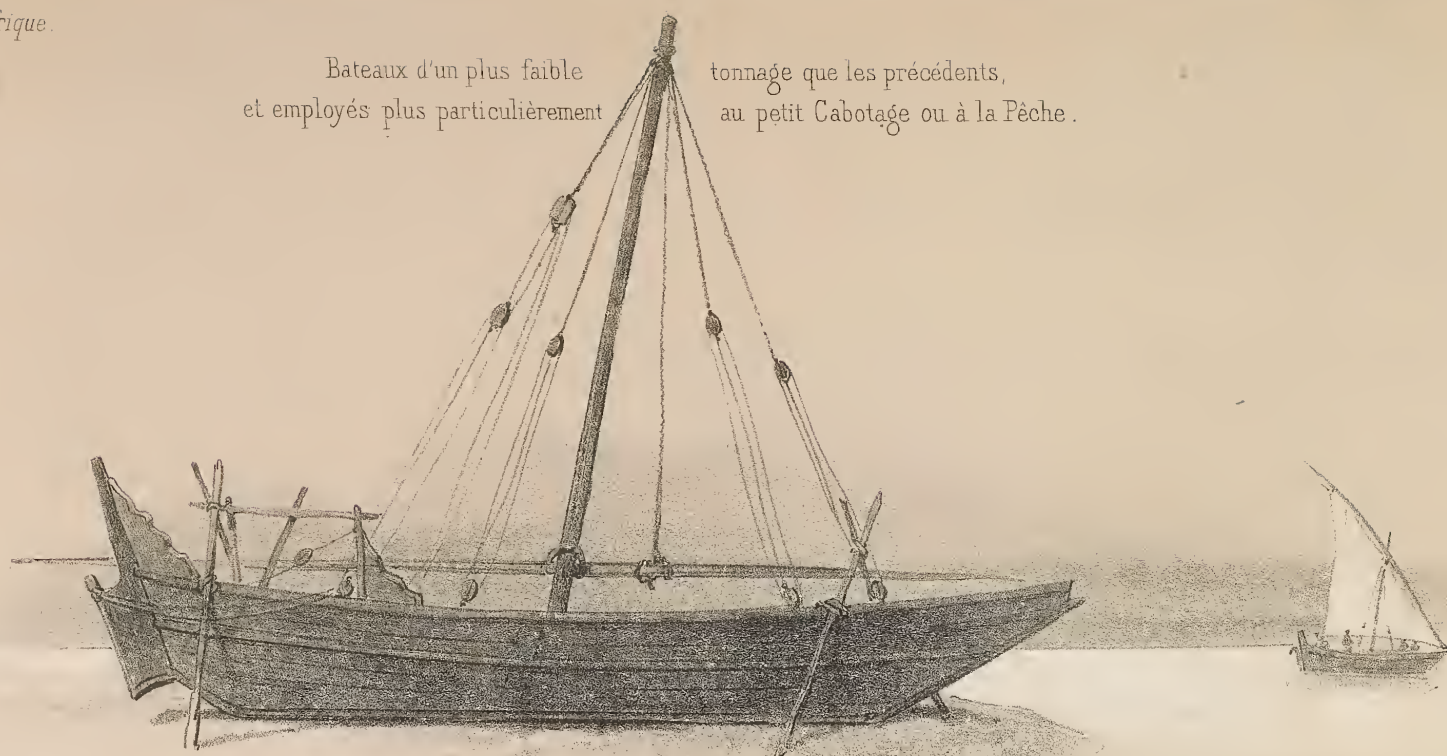


DAÖ, de 30 à 50 Tonneaux.

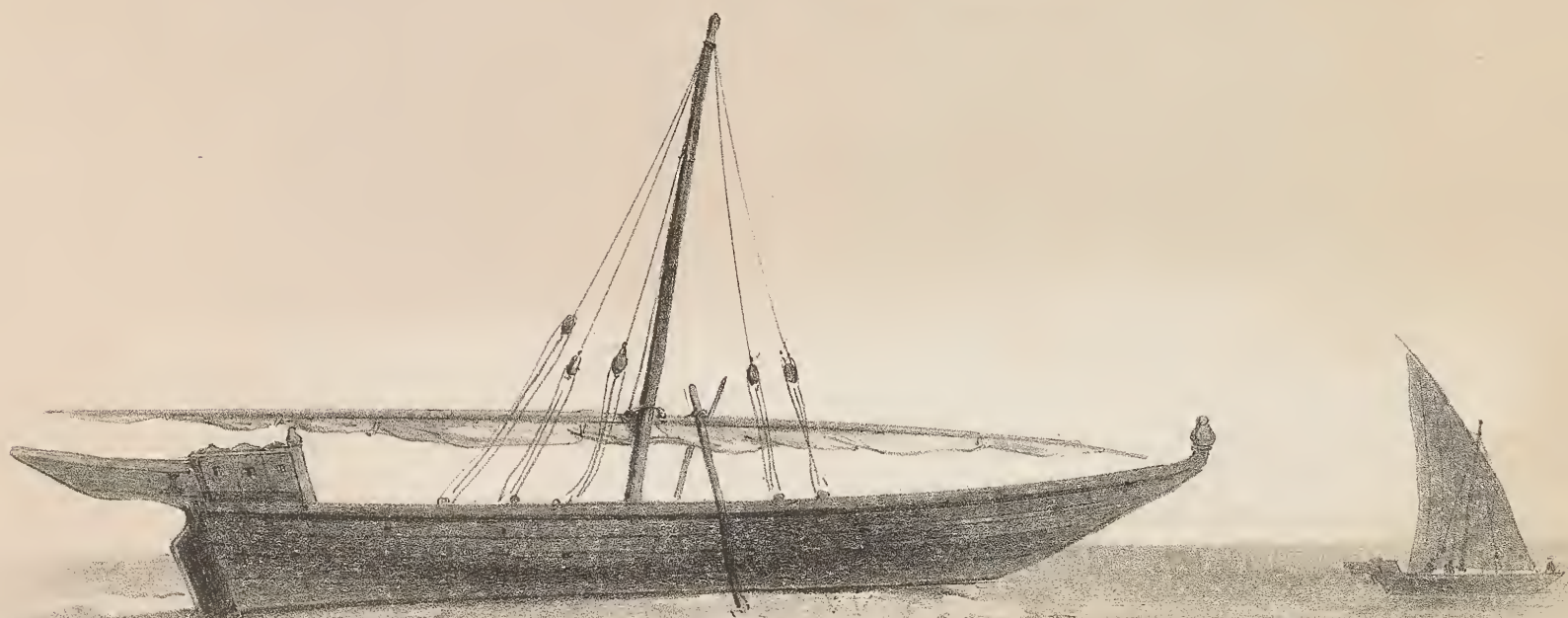


BAR'ALLA.

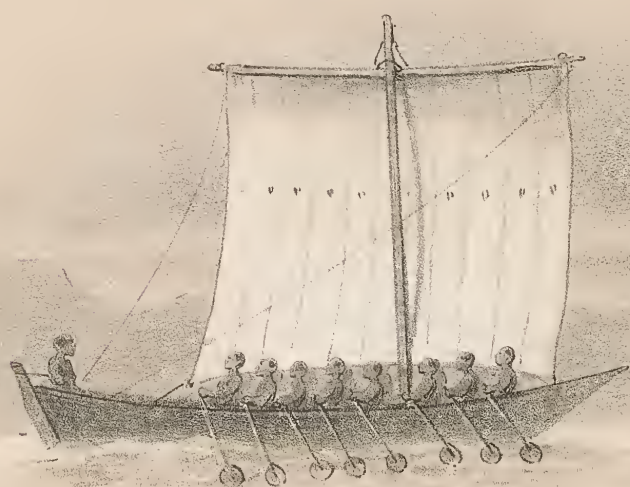
Bateaux d'un plus faible
et employés plus particulièrement
tonnage que les précédents,
au petit Cabotage ou à la Pêche.



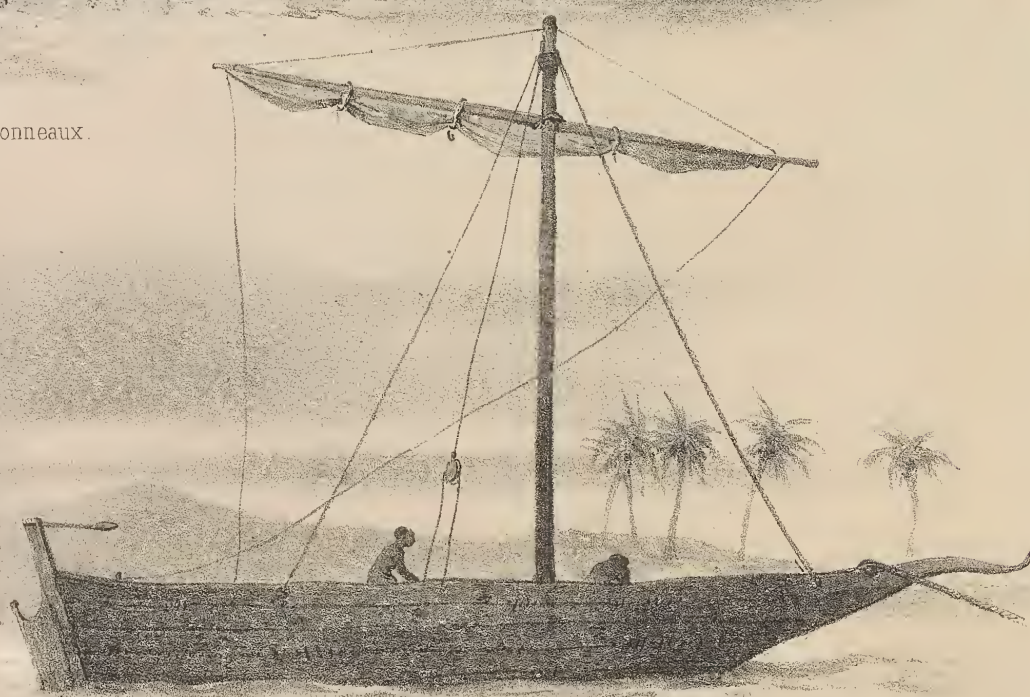
ZAROUKA ou O'ZAÏMA de 25 à 30 Tonneaux.



CHÉBAR, de 30 à 35 Tonneaux.



M' TOMBUÏ, (généralement d'une seule pièce.)



M' TÉPÉ, (à bordages cousus avec du bastin.)
(probablement les Rhaptes du Périphe.)



BÉDEN, de 15 à 20 Tonneaux.

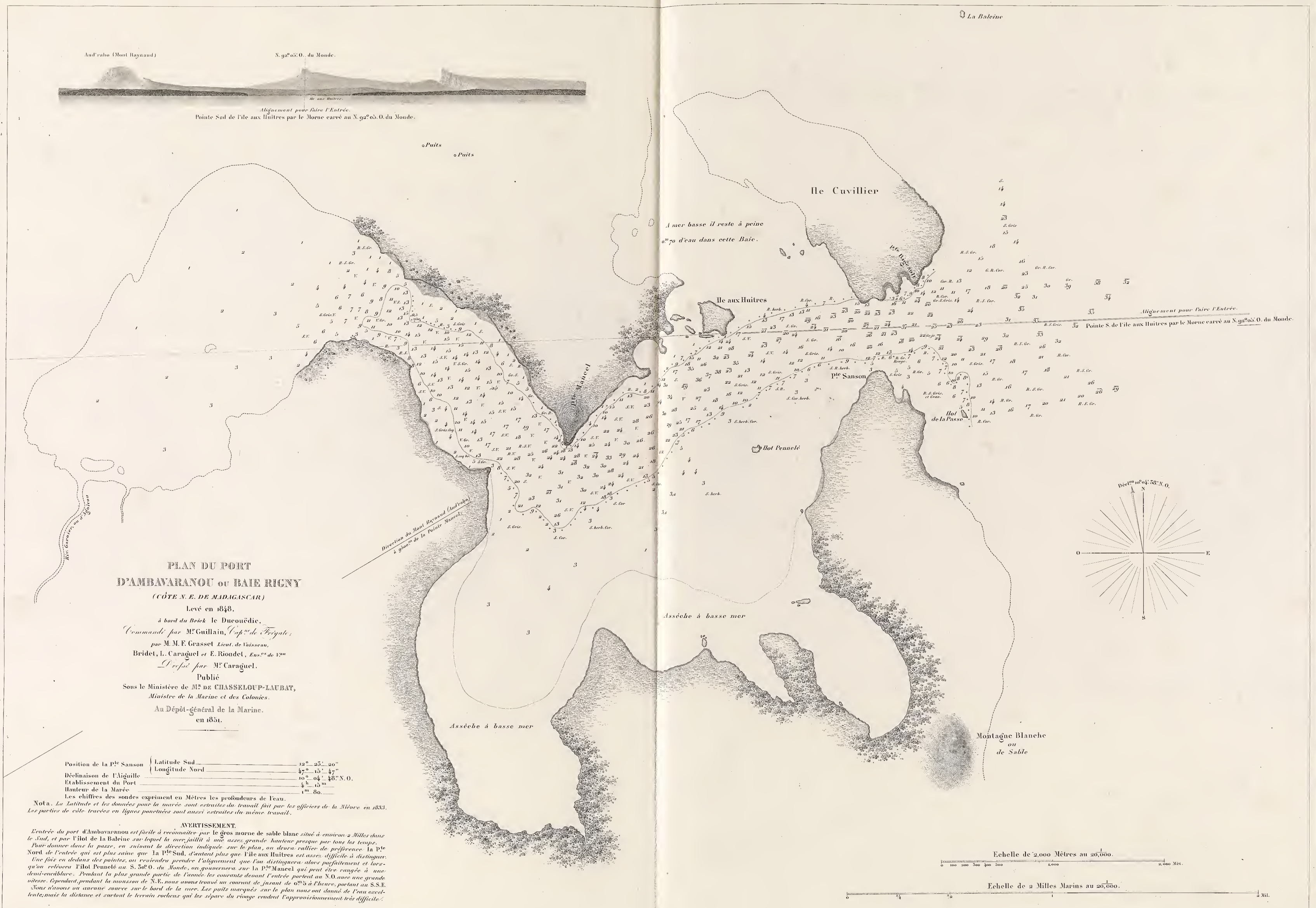


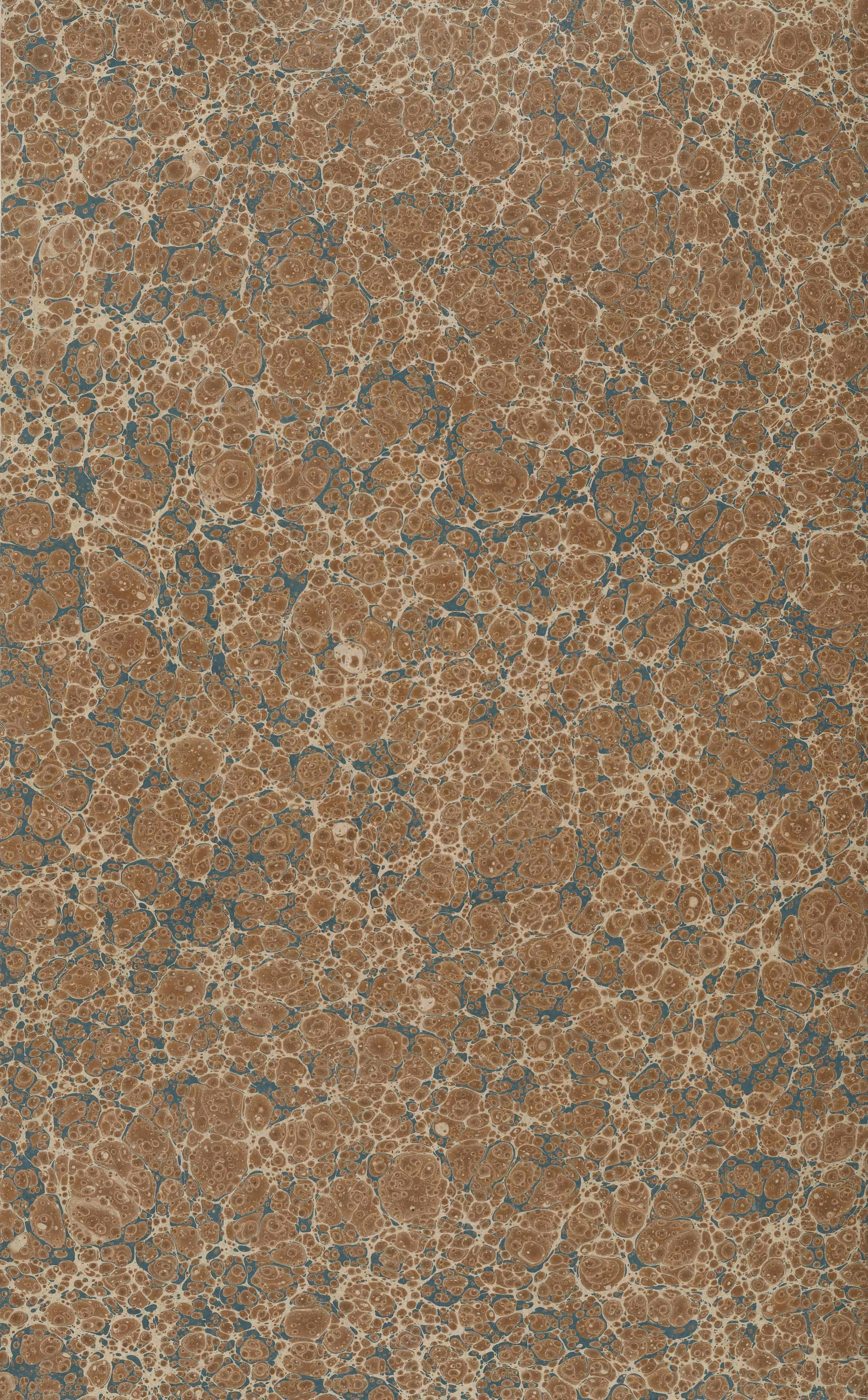
Arthur Bertrand éditeur.

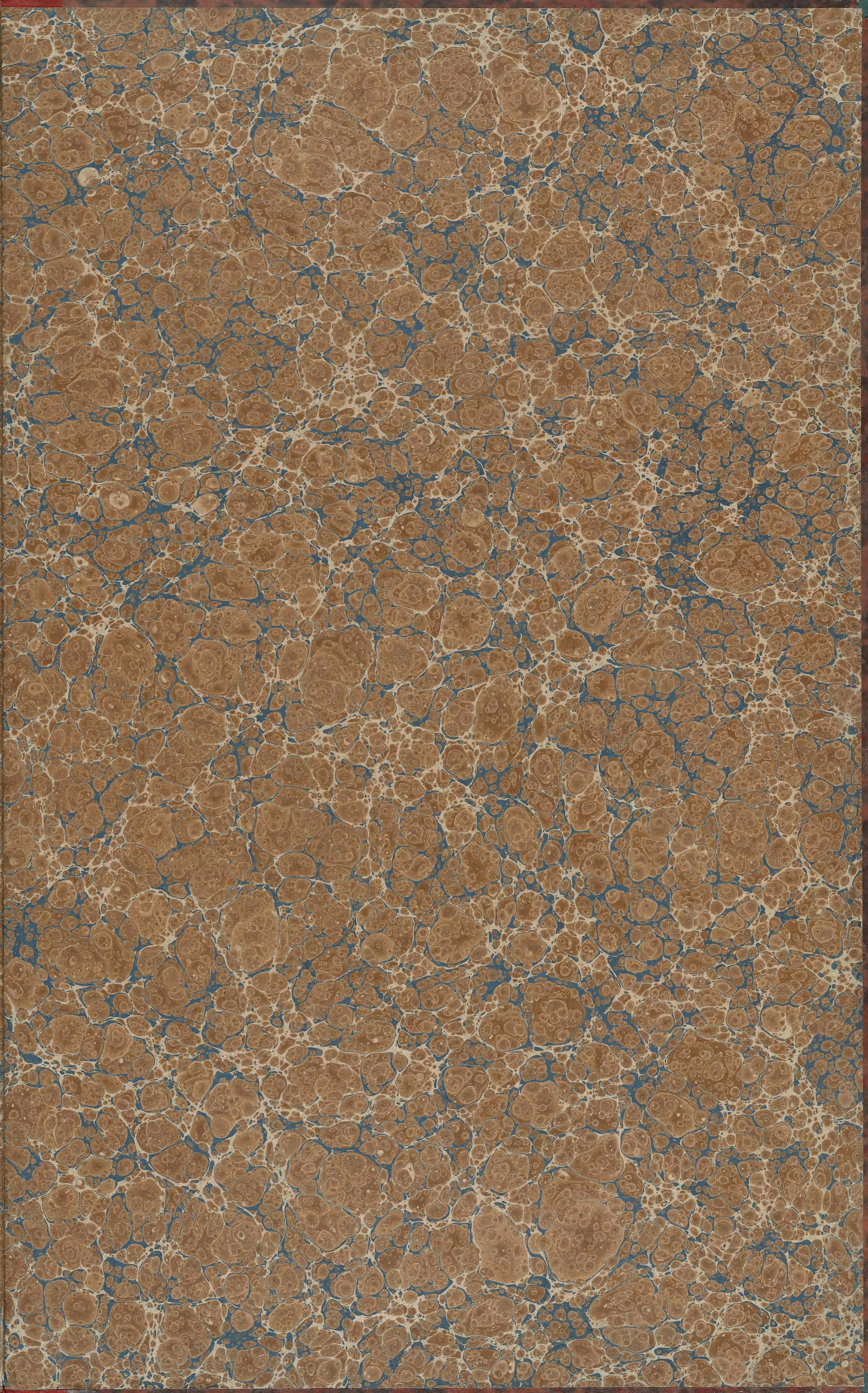
DZAOUDZI EN 1848.

E. Cicéri lith.

Imp. Bouchard et des Mages St Louis







3 9088 00026 4382
SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES